

*Fa*

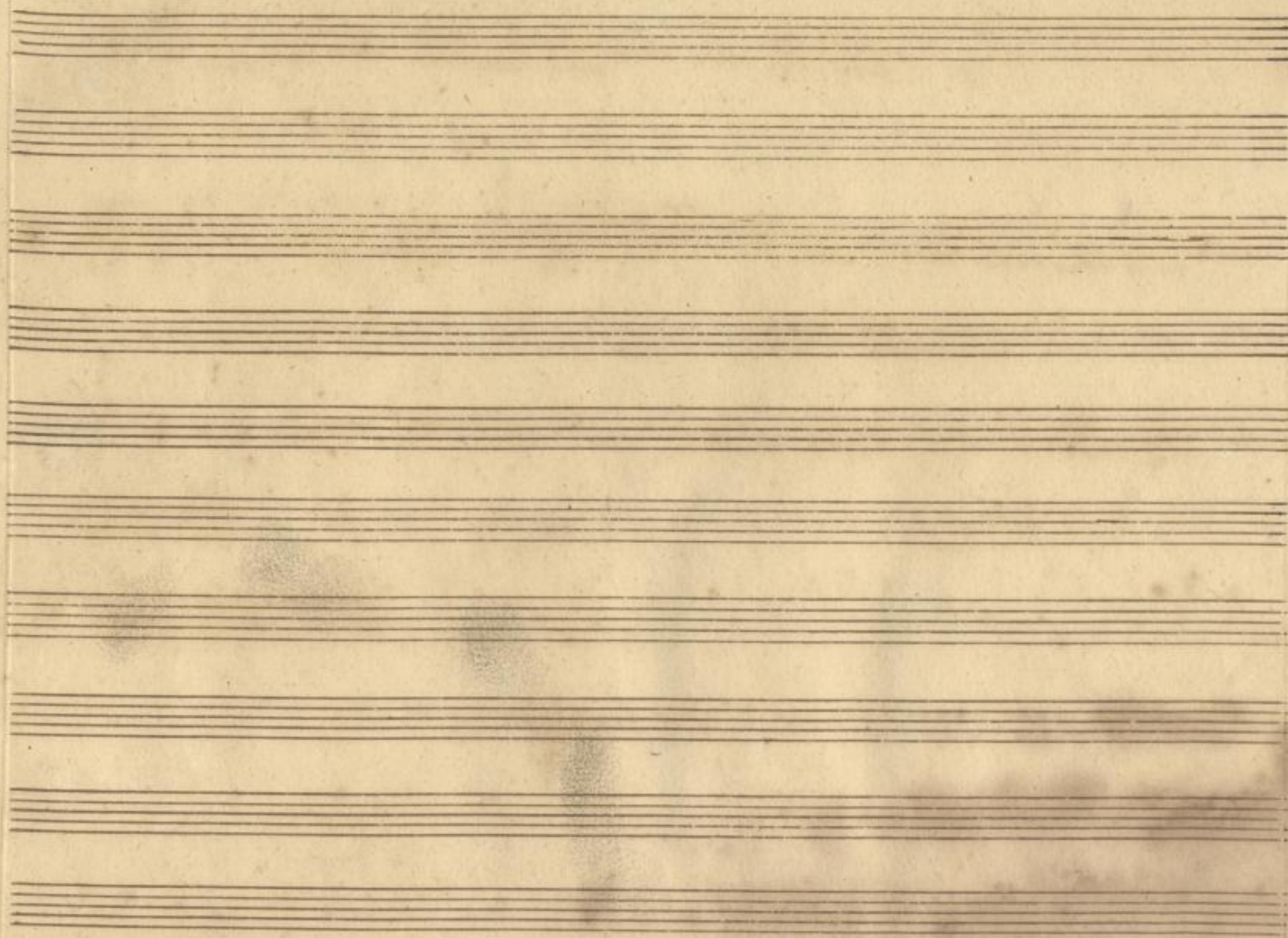
*La Servante Maitresse  
Partition.*

Musica 354  
3005  
F 501



Pergolesi,  
La Servante Maîtresse







A page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The page contains approximately 12 staves of music. The notation is dense, with many notes and some markings that appear to be clefs or time signatures, though they are difficult to read due to the age and fading of the ink. The paper shows signs of wear, including stains and discoloration, particularly towards the bottom and right edges.

*Sinfonia.*

*Allegro  
spiritoso.*

The image shows a page of handwritten musical notation for a symphony. It consists of several systems of staves. The first system has two staves with a brace on the left. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'p.' and 'f.'. There are also some performance instructions like 'for:' and 'pia:'. The paper is aged and shows some staining.

Mus. 3005-F-501



1



Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple systems of staves with notes, rests, and dynamic markings such as "for:" and "pia:". The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The paper shows signs of age, including discoloration and some staining.

This image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The score is organized into four systems, each consisting of two staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The first system features a complex texture with many sixteenth notes. The second system includes dynamic markings such as *pia:* and *for:*. The third system also contains *pia:* and *for:* markings. The fourth system shows a more melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. The paper shows signs of age, including foxing and some staining.

SOT:

Segue Andante.

*Andante.* *piano.*

*for:*

*pia:*

*for:* *pia:*

*pia:*

*Presto.*

Handwritten musical score for a piece marked "Presto". The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation includes treble and bass clefs, a 3/8 time signature, and various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes. The music features complex textures, including rapid sixteenth-note passages in the bass line and more melodic lines in the treble. Performance markings include "pia:" and "for:" in the lower systems, and "Volti subito." at the end of the piece. The paper shows signs of age, including water stains and foxing.

A page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The score is organized into six systems, each consisting of two staves. The notation includes various note values, rests, and clefs. The paper shows signs of age, including foxing and some staining. The handwriting is in dark ink, and the overall appearance is that of an early manuscript or a working draft.

Handwritten musical score on aged paper, featuring two systems of staves with notes and rests. The first system includes a 'for:' marking. The notation is in a historical style, possibly from the 18th or 19th century. The paper shows signs of age, including foxing and staining.

A page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The page contains 12 horizontal staves. The notation is written in dark ink and consists of various note heads, stems, and beams. The notes are arranged in a way that suggests a melodic line across the staves. The paper shows signs of age, including foxing and some staining, particularly near the bottom right corner.



Handwritten musical notation on a five-line staff, consisting of several groups of notes and rests.

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a series of notes and rests.

Handwritten musical notation on a five-line staff, including notes and rests.

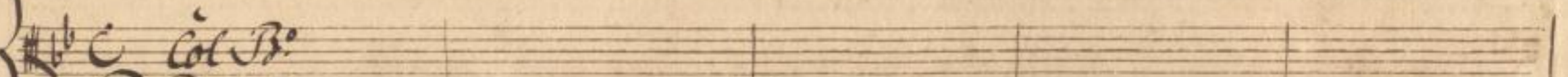
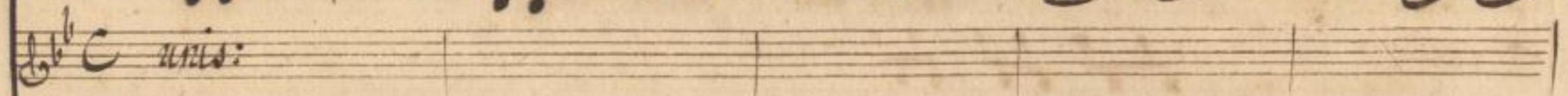
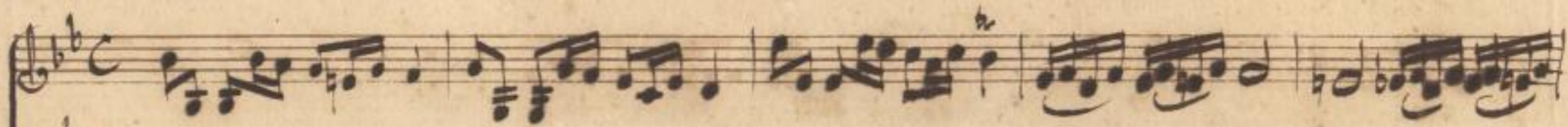
Handwritten musical notation on a five-line staff, showing notes and rests.

Handwritten musical notation on a five-line staff, with notes and rests.

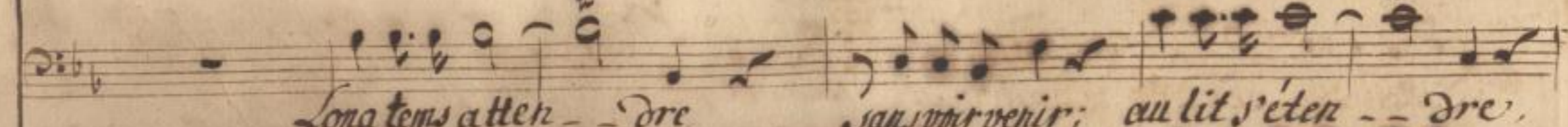
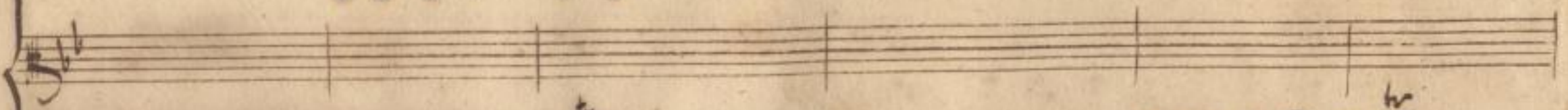
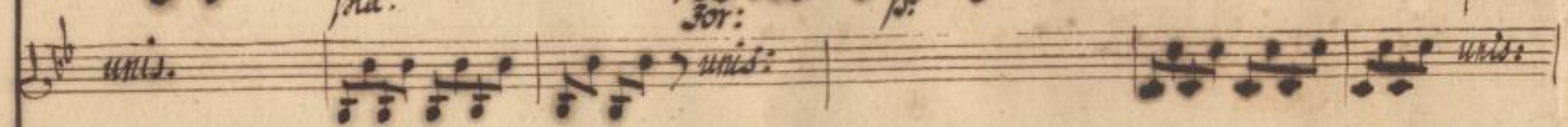
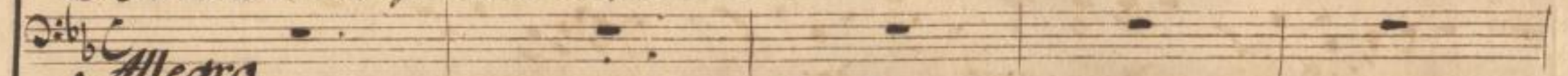
Handwritten musical notation on a five-line staff, containing notes and rests.

Scena I.<sup>re</sup>

# Acte Premier.



Pandolfe. seul, assis devant une petite table.



*pia:* *fort:* *pia:*  
*unis:* *unis.*

ne point dormis, grand peine pren = dre sans parvenir, sont trois sujets

*unis.* *fort:*

d'aller se pendre, d'aller se pendre.

*fort:*

*pia.*

*unis:*

*Ne point voir venir, ne point dormir, ne point parvenir, point voir ve-*

*pia:* *voir:*

*unis:*

*nir, point dormir, point parvenir, sont trois sujets, sont trois sujets, d'aller se pen :*

*for: for: unis.*

*Dre, attendre sans voir venir, etre au lit ne point dormir, travailles sans parvenir, sans voir venir, sans dor.*

*unis:*

*mir sans parvenir, sans parvenir, sont trois trois trois sujets*

Handwritten musical score for the first system. It consists of four staves. The top staff is the vocal line, followed by a staff with the instruction *unis:*. The third staff is the piano accompaniment, and the bottom staff is the bass line. The lyrics are: *sujets sujets d'aller se pen = dre, d'aller se pendre?* Performance markings include *poco for:* and *for:*.

Handwritten musical score for the second system. It consists of four staves. The top staff is the vocal line, followed by a staff with the instruction *unis:*. The third staff is the piano accompaniment, and the bottom staff is the bass line. The lyrics are: *sujets sujets d'aller se pen = dre, d'aller se pendre?* Performance markings include *pia:* and *for:*.

C'est aussi se moquer des gens;  
Voilà trois heures que j'attends  
Que ma servante enfin m'apporte  
Mon Chocolat, elle n'a pas le temps  
Cependant il faut que je sorte;  
Elle me dira; que m'importe:  
Oh! c'en est trop je suis trop bon,  
mais je vais prendre un autre ton.

Zerbine! Zerbine!  
Peste de la coquine,  
Zerbine! Zerbine!  
Je m'égosille en vain,  
elle viendra demain.

{ Il se retourne, et il apperçoit Scapin qui est entré sans mot dire, }  
et qui se tient tranquillement derrière lui.

Mais toi, que fais tu là planté comme une borne?  
Euh! .... Quoi! ... Tu ne dis mot.

Faudra-t'il aussi Maître sot  
Qu'à tes oreilles je corne?  
Et va donc, va donc, tôt,  
Va voir ce qui l'empêche,  
Romps-toi le cou, s'il le faut,  
Dis lui qu'elle se dépêche.

Il le pousse dehors par les épaules.

*Récitatif accompagné.*

*Andolfe seul.*

*Voilà pourtant voilà comment on fait soi même son tour.*

*Plaintes.*

*Andante.*

*ment!*

*Je trouve cette enfant qui me paroit gen-*

*tille. Je la demande à sa famille.*

*On me la donne, et depuis ce mo-*



ment je l'éleve comme ma fille, que m'en revient il à present.

Mes bontés l'ont reduce a tel point insu - lente. Caprici.

use impertinente, qu'il faut avant qu'il soit long

tems s'attendre enfin que la Servante, se - ra la Maitresse ce - - ans.

*For:*  
oh! tout ceci m'impatiente.

Air.

Scena II.

Pandolfe.

Zerbine.

Scapin.

Allegro.

Zerbine entre en disputant avec Scapin.

unis.

unis.

Eh bien! finiras tu: finiras tu? deux fois trois fois. Je n'en ai pas le tems, je

*unis:*  
*Largo.* *Allegro.*  
*Col. B.*  
*Pandolfe*  
*a part.*  
*Largo.* *Fort bien.* *All.* *Zerb:*  
*n'en ai pas le temps, cela te doit suffire.* *Combien de fois com-*  
*Largo.* *Allegro.*  
*poco fer:*  
*10.*  
*bien de fois faut il te le re dire, te le re dire, si ton maître est pressé si ton*

*poco for: pia: Largo.*

*Col B.*

*Pand: a part.*

*Maitre est pressé, faut il que je le sois, faut il que je le sois. A merveille.*

*Largo.*

*Allegro.*

*poco f. for: pia: poco for:*

*for: po unis:*

*Col B.*

*Zerbine.*

*Finis, Scapin finis si tu m'en crois, finis Scapin finis si tu m'en*

*poco f. poco f.*

*f. p<sup>o</sup>*  
*unis:*

*Col B<sup>o</sup>*

*crois; ma patience enfin enfin se lasse si tu la reduis aux abois, Je*

*for: pia: unis:*

*Col B<sup>o</sup>*

*mais faire pleu voir faire pleu voir vingt soufflets, sur ta face, finis sca:*  
*for: p<sup>o</sup> for:*

Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is a vocal line with a treble clef and the word "unis:" written below it. The third staff is an instrumental line with a treble clef and the word "Col. II." written below it. The fourth staff is a vocal line with a treble clef and the lyrics "pin finis Scapin finis si tu m'en crois finis Scapin si:" written below it. The fifth staff is an instrumental line with a bass clef.

Handwritten musical score for the second system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and the word "finis:" written below it. The second staff is a vocal line with a treble clef and the word "unis:" written below it. The third staff is an instrumental line with a treble clef and the word "Col. II." written below it. The fourth staff is a vocal line with a treble clef and the lyrics "nis si tu m'en crois, si tu m'en crois." written below it. The fifth staff is an instrumental line with a bass clef.

Tu n'en tiens conte! il faut donc, je le vois,  
Joindre l'effet à la menace.

Elle se met en devoir de s'agglotter Scapin, Pandolfe l'arrête.

Pandolfe.

Que prétends tu, Zerbine? hola!

Zerbine.

Vous l'allez voir.

Je vais à ce faquin apprehendre son devoir.

Pandolfe.

Comment coquine en ma présence,  
Devant ton maître une telle insolence?

Zerbine.

Il faudra donc à votre avis,  
Parce que je suis la servante,  
Qu'impurement on m'impatiente,  
Qu'on n'ait pour moi que du mépris?  
Non, Monsieur, chacun vaut son prix.

Je veux qu'en ce logis tout le monde s'empresse,  
Ait pour moi des égards, qu'ils me regardent tous.

Comme si j'étais la maîtresse,  
Archimaîtresse, entendez vous?

Pandolfe.

Fort bien. Sachons donc de Madame  
Ce qui peut la mettre en courroux?

Zerbine.

C'est impertinent qui vient. . . .



Pandolfe.

Ah! tout doux,  
Il ne merite point de blâme,  
C'est de ma part.

Ferbine.

Avec de si sottes façons...  
Qui se donne les airs de faire des leçons!

Mais... il le paiera sur mon ame

Pandolfe.

C'est de ma part, te dis je.

Ferbine.

Eh! pourquoi, s'il vous plait?

Pandolfe.

Pourquoi? mon Chocolat n'est-il pas encor fait!

Ferbine.

Monsieur point de colere,  
Assurément quoique vous en desiez,  
Je n'irai pas à présent vous en faire.

Pandolfe.

Il faut donc?

Ferbine.

Il faut donc que vous vous passiez.

Pandolfe à Scapin

Maintenant que j'ai bu ma tasse,

Dis moi Scapin grand bien vous fasse.

Scapin rit.

# Zerbine.

De quoi rit ce nigaud ?

Pandolfe.

Oh ! qu'il a bien raison,  
Il rit de ma sottise, elle est complète,  
Je me laisse mener ici comé un Oison  
Par une insolente Sourbrette  
Mais c'est aussi, c'est trop en abuser.  
Il faut enfin se raviser.

*Violons.*

*for:*

*pia:*

*for:*

*for:*

*pia:*

*Pandolfe.*

*sans fin, sans cesse, nouveau procès; — nouveau procès,*

*poco for:*

*Col. 2<sup>o</sup>*

Et si, et mais, et oui, et non, Tout sur ce ton. Jamais, jamais,

*pia:*

*Col. 2<sup>o</sup>*

au grand jamais, on n'est en paix jamais, ja :

*for:*

*for:* *p:*

*Col B:*

*a Scapin*  
*mais on n'est en paix. Mais que t'ensemble à toi: Dois j'en cre-*

*poco for:*

*Col B:*

*ver moi? Non par ma foi. Dois j'en crever moi: Non par ma foi. Sans fin, sans*

*for:* *pia:*

*Cot. B.*

*fin, sans fin — sans cesse, nouveau procès: — Nouveau pro-*

*ces:*

*for:* *pia:*

*Cot. B.*

*ces: Et si, et mais, et oui, et non sans fin, sans cesse, nouveau procès;*

*ces:*

*Col B.*

*Nouveau procès Et si, et mais, et oui, et non, et si, et mais, et oui, et non tout sur ce*  
*tenute.*

*Col B.*

*ton tout sur ce ton jamais, de paix jamais jamais au grand*

*for.* *pia:* *for.*

*Ed. B.*

*jamaïs, on n'est pas paix jamaïs jamaïs, on n'est pas paix.*

*for.* *for.* *for.*

*p.*

*Ed. B.*

*Mais que t'en semble a toi? mais que t'en semble a toi? Dois j'en crever moi? Non par ma*

*for:*

*Col. B.*

*foi, Dois j'en crever moi? non par ma foi, non par ma foi, non par ma foi.*

*fin.*

*Col. B.*

*Un*

The image shows a page of handwritten musical notation on aged paper. It features a vocal line with French lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "foi, Dois j'en crever moi? non par ma foi, non par ma foi, non par ma foi." The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "for:" and "fin.". There are also markings "Col. B." and "Un" on the piano parts.



*Col. B.*

*jour viendra, qu'on se plaindra, qu'on gé- m ira. Quand on sera dans la dé-*

*Col. B.*

*- tres- se, on maudira son triste sort. On sentira qu'on a voit tort. Qu'on a voit*

*for:* *po:*  
*Col. B.*  
*a Scapin.*  
*fort.* Qu'ça pense tu? n'est-il pas vrai? Hai? Quoi... Dis, toi? Oui Oui sur ma  
*for:* *po:*  
*And.*  
*Col. B.*  
*for.* oui sur ma foi, oui sur ma foi.  
 Dal Segno.

Zerbine.

Enfin pour vouloir trop bien faire  
Auprès de vous je me fais une affaire.

Pandolfe.

La pauvre fille! <sup>a. p. u.</sup> tu l'entends.

Zerbine.

Vous payés la d'un beau salaire  
Tous les soins que de vous je prends,  
Des duretés, des mauvais complimens,  
Voilà de vos remerciemens.

Pandolfe.

Oh! cela n'est pas bien.

Zerbine.

Joignez-y l'ironie  
Pour faire mieux.

Pandolfe.

En effet j'ai grand tort.  
il ne faut pas que je le nie.

Zerbine.

Allons vous devriez avoir quelque remord  
De me traiter ainsi.

Pandolfe.

J'en demeure d'accord.

Ferbine.

Allons, poussez la raillerie.

Elle est tout-à-fait de saison,

Et ce ton de plaisanterie

Vous sied on ne peut mieux.

Pandolfe.

Je quitte la partie.

Car elle aura toujours raison ;

Scapin va me chercher ma canne et mon épée,

je veux sortir.

Ferbine.

Scapin sort.

Oh! la bonne équipée!

Il ne manquoit plus que ce trait;

Voyez un peu la belle idée.

De sortir à l'heure qu'il est!

Et puis c'est moi qui manque de cervelle!

Pandolfe

Mais dites moi donc, s'il vous plaît,

De quoi Diab!e Madame ici se mèle-t-elle ?  
Je veux sortir.

Ferbine.

Vous ne sortirez pas ;  
Et si vous m'obstinez, je m'en vais de ce pas,  
Fermer la porte à clef.

Pandolfe.

Je doute si je veille,  
Fut-il jamais insolence pareille !

Ferbine.

Oh bien ! criez, pestez, sachez qu'il n'en sera.  
Ni plus ni moins que ce qu'il me plaira.

Pandolfe.

Scapin je l'avourai, cela me passe ;  
Je ne m'attendois pas à cet excès d'audace,  
D'étonnement... tous mes sens stupéfaits...  
Pour avoir trop à dire... je me tais.

Allegro.

unis.

Zerbine. Le regardant malignement sous lenez. Il fait un geste d'impatience.

Et, mais ne fait il pas la mine? Comment, je crois qu'il se mu-tine?

Col B.

bon, bon, C'est que Monsieur badine, bon, bon, C'est que Mon-

Col. B.

sieur badine, je veux que sans caprice sans mur- mu- rer,

Col. B.

*Il veut parler, elle lui impose silence.*

On o- bé- isse Paix donc, paix donc Zerbine le veut ainsi, paix

*for:*

*unis.*

*Col. B.*

*Col. B.*

*donc, puis donc, elle est maitresse i ci.*

*for:*

*pia:*

*unis.*

*Eh mais ne fait il pas la mine? comment je crois qu'il se mu-tine*



bon, bon, c'est que Monsieur badine, bon bon, C'est que Mons: ba-  
 dine, je veux que sans caprice sans mur- mu- rer on obe.

*for:* *pia:*  
*uol:*  
*Col. B.* *Col. B.*  
*isse, Paix donc paix donc, Zerbine le veut ainsi que tout ceci finisse, où*

*uol:*  
*Col. B.*  
*jen ferai justice; Je veux que sans caprice ici ton o-be-isse. Paix*

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves: a vocal line (soprano), a piano accompaniment (piano), and a cello/bass part (Violoncello). The lyrics are: "donc, paix donc, qu'on obé- is = se, paix donc, paix donc, qu'on obe- is =". The piano part includes the instruction *uniso.* and the cello/bass part is labeled *Col. B.*

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves: a vocal line (soprano), a piano accompaniment (piano), and a cello/bass part (Violoncello). The lyrics are: "se Zerbine le veut ainsi, le veut ainsi, Elle est maitresse i =". The piano part includes the instruction *for: p. f.* and the cello/bass part is labeled *Col. B.*

*for:*

*unis.*

*Col B.*

*Fin.*

*ci.*

*Monsieur me fais je entendre assez?*

*for:*

*unis:*

*Col B.*

*Me fais je entendre assez? me fais je entendre? Vous pouvez me comprendre. Vous avés du l'a p=*

Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff is the vocal line with the marking "unio.". The third and fourth staves are the piano accompaniment, with the third staff marked "Col. P.<sup>o</sup>". The fifth staff is the vocal line with the lyrics "preneire depuis dix ans passés, que vous me conoissés." The word "for:" appears above the vocal line in the second and fourth measures.

Handwritten musical score for the second system, continuing from the first. It consists of five staves. The top staff is the vocal line. The second staff is the vocal line with the marking "unio.". The third and fourth staves are the piano accompaniment, with the third staff marked "Col. P.<sup>o</sup>". The fifth staff is the vocal line with the lyrics "Et mais". The word "for:" appears above the vocal line in the second and fourth measures. Dynamic markings "p." and "f." are present in the piano accompaniment.

*Col. Negro*

Pandolfe à Scapin.

Scapin va maintenant tout remettre à sa place,  
car de sortir, je n'aurai pas l'audace,  
Puisque Madame le défend.

Zerbine.

C'est le parti le plus prudent

Eh bien! quoi! qu'est ce qui t'arrête!

Il faut tout rapporter... oui... n'as-tu pas compris,

Que veut dire cet air surpris,

Et ces yeux effarés qui roulent dans ta tête.

Pandolfe à Scapin.

Oui sois émerveillé de me trouver si bête,

Donne moi tous les noms qu'invente le mépris,

Donne moi des soufflets, ma joue est toute prête:

Je consens même à t'en payer le prix.

Zerbine.

Quelle boutade extravagante!

Y pensez-vous?

{ a Scapin  
qui hésite

Pandolfe.

Eh, va t'en insolente,

Je n'y puis plus tenir, il faut absolument  
Me delivrer de ce tourment,

Scapin, va de ce pas me chercher une femme  
Fut-elle un monstre, une quenon,

Qu'elle vienne à coup sur, je ne dirai pas non,  
L'hymen n'effraye plus mon ame,

C'est un secours que je reclame,

Pour me sauver de ce demon.

Ferbine.

Monsieur veut donc tâter enfin du mariage?

Oh pour le coup je suis de son avis,

Ce dessein me plait fort j'y donne mon suffrage

Pandolfe.

Madame approuve donc?

Zerbine.

On ne peut d'avantage.

Pandolfe.

De si sages conseils doivent être suivis,  
Je promets bien d'en faire usage.

Zerbine.

Je l'espère.

Pandolfe.

Et cela pas plus tard que demain.  
Oui des demain sans faute je m'engage.

Zerbine.

Et c'est à moi que vous donnez la main.

Pandolfe en colere

Oh l'impudence extreme!

A toi!



*Ferbine froidement.*

*A me.*

*Pandolfe.*

*Toi coquine.*

*Ferbine.*

*A moi même.*

*Pandolfe.*

*Je ne sçais qui me tient... Oser prendre ce ton!*

*Mais comment pour qui me prend on?*

*Ferbine.*

*Pour un objet digne de plaire*

*A qui je veux donner ma foi.*

*Vous avez beau dire et beau faire,*

*Vous n'en aurez jamais d'autre que moi.*

# Duo en Dialogue.

*f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.*

*Terbina.*

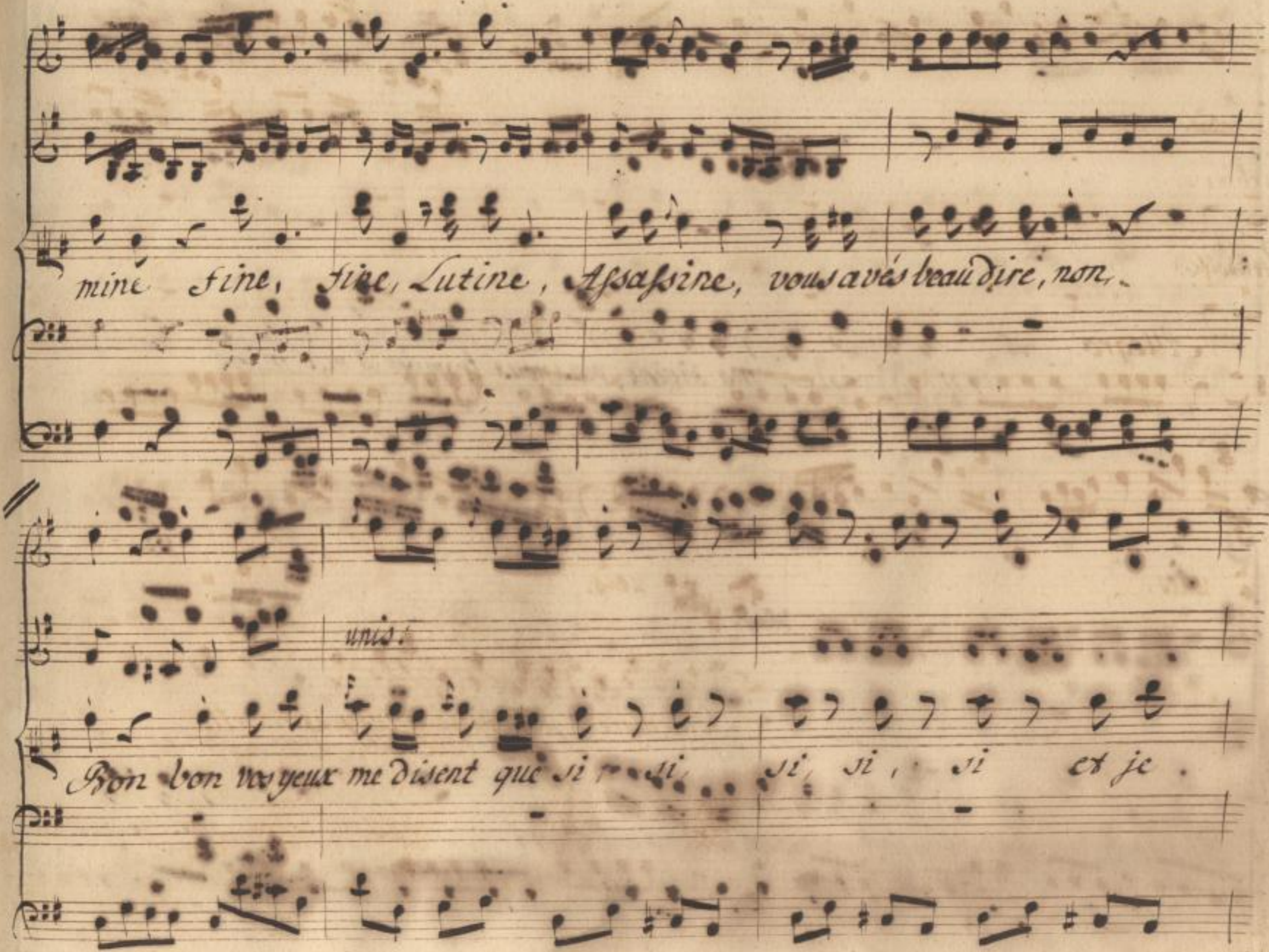
*Pandolfe.*

*Allegro.*

*aria.* *aria.*

*Je devine, je devine a ces yeux a cette*

The musical score is written on five systems of staves. The first system contains the piano introduction with dynamic markings *f. p.* and *Allegro.* The second system shows the vocal entry with the lyrics *Je devine, je devine a ces yeux a cette*. The piano accompaniment continues throughout the page.



mine fine, fine, Lutine, Assassine, vous avés beau dire, non,

unis!

Non bon vo yeux me disent que si si, si, si et je.

Handwritten musical score for voice and piano. The score is written on ten staves. The first system consists of five staves: a vocal line, a piano accompaniment line, and three more staves. The second system also consists of five staves, with a double bar line at the beginning. The lyrics are written in French. The page number 53 is centered at the bottom.

*mais.*  
*veux le croire ainsi.*  
*Ma divine, ma divine, vous vous trompez à ma mine*  
*f. fort. pia:*  
*mais.*  
*très fort, très fort, très fort prenez un peu moins l'essor,*  
*mes yeux*

avec moi d'accord, d'accord, d'accord, vous diront vous a ves tort tort tort tort vous di-

uniso.

tens.

uniso.

Mais comment, mais pourquoi? je suis jalouse, au plus jo-

ront vous avec tort.

for: p:

*for:*

*unis:*

lie, dou-cc, poli-e; vouc's vouc de l'agrément, de la fi- nesse des bons

*ten:*

*for:*

*unis:*

airs de toute espèce Gentillesse Noblesse Regar- des mai. Regar-

*for: unis.*  
*des moi.* *Pand. a part.*  
*Sur mon ame elle me tente, elle me tente elle est charmante elle est char-*  
*mant.*  
*unis: a part.* *unis: a part.*  
*Pour le coup il devient tendre il devient tendre, il faut se rendre*  
*mant.* *Ah laissez*

*for:*

*unis.*

*Il faut me prendre, Tu veux en vain t'en défendre, il faut moi. Tu rêves je crois.*

*unis:*

*que tu sois à moi, je t'aime, je t'aime, je t'aime, je suis à toi, o peine extrême, o peine extrême, je suis ma foi*



*for.*  
*sois donc à moi.*  
*tout hors de moi.*  
*for.*

*Je devine oui a cet - te mine a cette mi - ne,*  
*Ma divine ma divine*

*unis.*

*unis.*

*J'entends bien, j'entends bien, mon mignon mon mignon vous avés beau dire*

*il n'en est rien.*

*for: p:*

*unis: unis:*

*non, mais ce n'est pas tout de bien.*

*Mais comment, mais pourquoi?*

*C'est tout de bon.*

*for: p:*

*And.*  
*qui je suis jo-lie, maistres jolie au plus jolie.*  
*En ferois-je*

*And.*  
*apart. a l'and.*  
*Il en tient je le voi. Rien n'efface ma grace. Regar-des moi.*  
*la folie.*

12.

*Alleg.*

Regar- des moi.

*à part*

il met la main sur son coeur.

Pour cela, pour cela, je pense que j'en tiens là, la ral.

*avec depot*

Il faut se rendre. Il faut me prendre.

la la ralla la ralla la ralla ralla. Ah, laisse moi. Ah, laisse

Reçois mon cœur et ma foi. Tu seras donc à moi.  
moi. Non, je ne veux pas de toi. Je ne veux pas de  
Si si tu seras à moi. *a part.* Je suis jo-  
toi. Ah je suis tout hors de moi. Pour cela pour cela je pense que j'en tiens là.

*unis:*

*Adagio.*

*Allegro.*

*unis.*

*lie, mais tres jo- tie, au plus jo- tie,*

*La ralla, la ral-*

*unis.*

*apart. a Part.*

*Rien n'efface cette grace. Il entient, je le voi tient mon*

*la. Quelle peine! Quelle gene. Laisse*

*uniss.*  
 roi, tient mon roi. Reçois mon cœur et ma foi, à toi seul. J'en fais don.  
 moi laisse moi. non je ne veux pas de toi. Je n'en veux pas, non

*uniss.*  
 Bon, bon, bon, bon, je t'aime, je t'aime, je t'aime, je suis à  
 non, non, non, O peine extreme! extreme, extreme, je suis ma.

Handwritten musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: *toi, sois donc à moi,* and *toi, tout hors de moi.* The score includes dynamic markings such as *for:*, *pia:*, *f.*, and *p.* and the instruction *unis:*.

Handwritten musical score for the second system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *for:* and *unis:*, and the instruction *Col B.*

*Fin du premier Acte.*



Acte II.<sup>de</sup>  
Scene Premiere.  
Zerbine Seule.

Oboi.

Violini, con Sordini.

Larghetto

Andantino

Cassa

Handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings. The third and fourth staves have lyrics written below them: "for: mia:" on the third staff and "mia:" on the fourth staff. The sixth and seventh staves are labeled "Alto" and "Basso" respectively. The paper shows signs of age, including stains and a small mark at the top center.

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The first staff has the following markings: *for:*, *forlip.*, and *pia:*. The second staff continues the musical notation. The third staff is mostly blank with some faint markings. The fourth staff contains the lyrics: *Vous gentilles jeunes filles aux viel*. The fifth staff has the marking *pia:*. The paper shows signs of age, including water stains and discoloration.

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The top two staves are empty. The third and fourth staves contain musical notation with lyrics: "lards, qui tendez vos filets," and "Qui cherchez des maris beaux ou laids,". The fifth staff contains musical notation. The sixth staff contains musical notation with the word "Alto" written above it. The seventh staff contains musical notation with the word "For:" written below it. The eighth staff contains musical notation with the word "For:" written below it. The ninth and tenth staves are empty.

lards, qui tendez vos filets,  
Qui cherchez des maris beaux ou laids,  
Alto  
For:  
For:

*pia:* *for:* *pia:*

*Adagio* Apprenés,  
appre-nés, re-tenés bien mes secrets, vous allez

*for: pia:*

voir comē je fais comē je fais comē je fais, Tour a tour avec adresse. Je me

nace, je ca-resse, Tout a Tout avec ad-resse Je me-nace, je caresse, je ca-

A page of handwritten musical notation on aged paper. The score consists of seven staves. The top two staves are empty. The third and fourth staves contain a melodic line with various note values and rests. The fifth staff contains a bass line with a few notes. The sixth staff contains a vocal line with lyrics written below it. The seventh staff contains a bass line with notes. The lyrics are: *resse Appre-nés, apprenés, je menace, je menace, je caresse, caresse, ca-*



Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The lower portion of the page contains the following lyrics: *resse je menace je caresse je caresse tour a tour, Je me =*. Below the lyrics, there are dynamic markings: *Alto*, *for:*, and *pia:*. The paper shows signs of age, including foxing and staining.

*pianiss:*

*nace,*  
*Alto*

*Je caresse,*

*Quelque tems je me def-*

The image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The page contains several staves of music. The lyrics are written in French and are positioned below the vocal line. The handwriting is in a cursive style typical of the 18th or 19th century. The music includes various note values, rests, and dynamic markings. The lyrics are: "fends mais je me rends Quelque tems je me des". There are also dynamic markings "Alto" and "for:".

fends mais je me rends

Quelque tems je me des

*Alto*

*for:*

Handwritten musical score for voice and piano. The score consists of six staves. The top two staves are for the voice, and the bottom four staves are for the piano accompaniment. The lyrics are written in French and are: "J'ends. Mais je me rends, mais, mais enfin je me rends, je me des-". The word "Dasso" is written below the lyrics in the second measure, and "Dasso" is written below the piano part in the fifth measure. The music is written in a cursive hand and includes various musical notations such as notes, rests, and clefs.

fend's. Mais je me rends, mais je me rends, mais je me rends.  
alto molto for:

Scena. II.

Lerbine, Scapin. *deguisé en Capitaine*

Lerbine.

Je voilà très bien déguisé

Pandolfe y sera pris à coup sur, et peut être

Aus fin que lui s'y verroit abusé.

Scapin, c'est maintenant qu'il faut faire paroître

Ton zèle et ton esprit, et ne rien négliger.

Pour faire en mes filets tomber notre vieux Maître;

Et tu verras alors si je sçais reconnoître

Les soins qu'on prend de m'obliger.

Dans ce réduit obscur cependant va te mettre,

Cache toi la quelques instants,

Je t'en ferai sortir quand il en sera tems.

( Elle le fait entrer dans un Cabinet, puis elle chante l'air suivant. )

Handwritten musical score on page 80. The score consists of several systems of staves. The first system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The second system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The third system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The fourth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The fifth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The sixth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The seventh system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The eighth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The ninth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The tenth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The eleventh system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The twelfth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The thirteenth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The fourteenth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The fifteenth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The sixteenth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The seventeenth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The eighteenth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The nineteenth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The twentieth system includes a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 2/4 time signature. The score is written in black ink on aged, yellowed paper. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The word "uniso." appears in several places, and "Allegro." is written in a larger, cursive hand. The page number "80" is centered at the bottom.

Handwritten musical score on aged paper, featuring two systems of staves. The notation includes various musical symbols, clefs, and dynamic markings. The first system includes a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second system includes a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The score is written in a historical style, with some ink bleed-through visible from the reverse side of the page.

Dynamic markings include *unw:*, *p:*, *unw:*, *ria:*, and *for:*.



Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom three are for piano accompaniment. The piano part includes a treble clef staff and a bass clef staff. The lyrics are written below the vocal line.

*Col B<sup>o</sup>*

*Charmant Es-poir qui nous en-chante,*

Handwritten musical score for the second system. It consists of five staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom three are for piano accompaniment. The piano part includes a treble clef staff and a bass clef staff. The lyrics are written below the vocal line.

*Col B<sup>o</sup>*

*Rends en-fin mon a-me mon a-me*

82.

*for:*

*And:*

*Col. B.*

*contente, calme l'attente, impati-ento, qui me*

*Col. B.*

*tourmen- le me tourmente, Qui me tour- men =*

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves. The top two staves are in treble clef and contain a melodic line with eighth-note patterns. The bottom staff is in bass clef and contains a bass line with eighth-note patterns. A handwritten marking "Col. B." is present at the beginning of the bass staff.

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves. The top two staves are in treble clef and contain a melodic line with eighth-note patterns. The bottom staff is in bass clef and contains a bass line with eighth-note patterns. A handwritten marking "Col. B." is present at the beginning of the bass staff. The word "ter" is written at the end of the bass staff.

Handwritten musical score for the first system. It consists of four staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom two are for the piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: *calme l'attente, Qui me tour-mente, qui me tour-mente qui me tourmen-*

Handwritten musical score for the second system. It consists of four staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom two are for the piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: *te, Qui!*

Handwritten musical score for voice and instruments. The score is written on ten staves. The first staff is marked *for:*. The second staff is marked *Viol.*. The third staff is marked *Col. D.*. The fourth staff contains the lyrics *me tour - men - - te.*. The fifth staff is marked *for:*. The sixth staff is marked *Viol.*. The seventh staff is marked *Col. B.*. The eighth staff contains the lyrics *Charmant espoir qui nous enchante Rends enfin mon ame mon a =*. The ninth staff is marked *for:*. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *pp.* and *ff.*.

me conten- te calme l'atten- de impa- tiente Qui me tour-

mente me tourmen

Handwritten musical score on page 88, featuring two systems of staves. The first system consists of four staves: two for the vocal line and two for the piano accompaniment. The second system also consists of four staves, with the vocal line including the lyrics "te. Qui me tour-men-te". The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs. The paper shows signs of age and staining.

*pia:* *for:* *p.* *f.* *p.*

*Col. B.*

Cal-me l'attende im-pa-ti-ente, qui me tour-mente, calme l'at-

*poco for:* *for:*

*Col. B.*

tente, im-pa-ti-ente, calme l'atten-



*te, qui me tourmente,*

*unis:*

*unis:*

Violin

Col. B.

Fin.

Scena. III.

Zerbine, Pandolfe, habillé pour sortir.

Zerbine apart.

Pandolfe vient feignons.

Pandolfe, au fond du Theatre.

Ah! voilà donc Madame.

Faisons notre devoir pour éviter le blame.

/ a Zerbine en affectant du respect. /

Sans trop oser pourrois je me flatter  
Que Madame à la fin permette que je sorte.

Zerbine.

Et Monsieur finissons de railler de la sorte.

il n'est plus tems pour moi de plaisanter,

Je vais cesser enfin de vous de plaire.

Pandolfe.

Oh! pour cela je l'espere.

Ferbine.

Dans peu l'Hymen vous range sous la loi :

Pandolfe.

Il est vrai, j'en ai la pensée,

Mais ne te flatte pas que ce soit avec toi.

Ferbine.

Je me connois Monsieur, et suis un peu sensée,

Un tel espoir ne m'a jamais bercée;

Et pour preuve qu'ici je dis la vérité,

C'est que j'y pense aussi de mon côté.

Pandolfe.

Vous y pensez?

Ferbine.

Bien plus, l'affaire est avancée,

J'ai déjà choisi mon époux.

Pandolfe.

Oh, oh, qui peut aller aussi vite que vous!

Il suffit donc que Madame se montre,  
Et soudain le Mari viennent a sa rencontre?

Ferbine.

Mais quelque fois on trouve en un moment  
Ce que dix ans on cherche vainement.

Pandolfe.

Et ce Mari qu'un sort si prompt amene,  
Que fait il?

Ferbine.

Il est Capitaine.

Pandolfe.

Cet état donne moins d'argent que de renom.  
Peut on aussi scavoir son nom?

Zerbine.

La fougueuse valeur que jamais rien n'arrête  
La fait nommer Capitaine Tempête.

Pandolfe.

J'entends, il est un peu brutal.

Zerbine.

Il est vrai qu'il ne l'est pas mal.

Pandolfe.

En ce cas là je crains le sort qu'il vous apprête.

Zerbine.

C'est mon affaire, nous verrons

Ce qu'il sera lorsque nous y serons;

D'avance, il ne faut pas dit on chommer la fête.

Pandolfe avec intérêt.

Moi j'en serois sincèrement fâché,

Je t'ai toujours voulu di bien, et j'ai tâché.

En toute occasion de le faire paroître.

tu le sais bien .

*Ferbine* d'un ton pénétré.

Ah mon cher Maître,  
Mon cœur vous est aussi sans réserve attaché ;  
Et je voudrois pouvoir faire connoître  
Quels Sentimens chez moi vos bontés ont fait naître . . .

/ Elle chante / Recitatif accompagné.

*Largo.*

*unis:*

*col. B.*

Jouissés cependant du destin le plus doux.

*Largo.*

*f.*

*Soyez long*

tems l'heureux epoux. De celle que le ciel aujourd'hui vous des-tine souvenez

vous quelquefois de Fer-vine, qui tant quelle vivra se souviendra de



*Larghetto. Tendrement.*

*uniss.*

*vous.*

*uniss.*

*Col. B.*

*a Zerbine laissés par grace laissés par grace, Quelque place dans votre souve.*

The musical score consists of ten staves. The first staff is the vocal line, followed by two piano accompaniment staves. The lyrics are written below the piano accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

*Al. B.*  
 nir: L'en bannir, l'en bannir, quelle disgrâce! Quelle disgrâce, quelle

*Al. B.*  
*unis.*  
*Presto.*  
 quelle disgrâce disgrâce, Eh comment la soutenir, Eh comment la soute = nir.  
*Presto.*  
*Presto.*

unis:

Col. B.

{ Sandolfe s'attendrit par degrés }  
 et veut cacher son attendrissement

il est ma foi dupe de ma grimace. Je le vois déjà s'attendrir. Je le

unis:

Col. B.

vois déjà. Je le vois déjà, je le vois déjà s'attendrir.

f. p. f.

f. p.

*Larghetto.*

*a Pandolfe tendrement.*  
De ferbite gardés par grace quelque trace l'oublier! quelle disgrâce! quelle dis :

*unis.*

grace disgrâce disgrâce! quelle... quelle disgrâce disgrâce. Eh comment la soutenir, eh comment la souste.

*Presto.*

*nr.* *Il y va venir il y va venir, je le vois déjà s'attendrir,*

*Il y va venir il y va venir il ne peut plus long temps tenir.*

*for:*

*for:*

The musical score is written on ten staves. The first system consists of five staves: a vocal line with lyrics, a piano accompaniment line, and three staves for the piano. The second system also consists of five staves: a vocal line with lyrics, a piano accompaniment line, and three staves for the piano. The tempo is marked 'Presto.' at the top. Dynamic markings include 'nr.' (piano), 'for:' (forte), and 'for:' (forte) at the end of the piece.

*Fin.*  
*Larghetto.*

*unis.*

*Col. Tr.*

*Si je fus impertinente, contrariante, extrava-*  
*Larghetto.*

*unis.*

*Col. Tr.*

*gante, extravagante, vous m'envoyés repentante, Pardonnés pardon nés*

*{ Elle se jette aux genoux de Pardolfe, qui lui prend la main, comme en cachette.*

*Presto.*

mus.

*Col. B.*

*Presto.*  
*à part Gayement.*

moi. Pardonné moi. Mais... Il me prend la main

*Presto.*

mus.

*Col. B.*

Il me prend la main ma foi l'affaire est en bon train, il me

Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with notes and rests. The second staff is labeled *Viol. I.* and is mostly empty. The third staff is labeled *Viol. II.* and contains a melodic line. The fourth staff contains the lyrics: *prend la main il me prend la main ma foi l'affaire est en bon train.* The bottom staff is a bass line with notes and rests. There are dynamic markings *for.* in the first and fourth staves.

Handwritten musical score for the second system. It consists of five staves. The top staff continues the vocal line. The second staff is labeled *Viol. I.* and is mostly empty. The third staff is labeled *Viol. II.* and contains a melodic line. The fourth staff is mostly empty. The bottom staff continues the bass line. There are dynamic markings *no* in the first and bottom staves.



Pandolfe à part.

Ah combien j'ai de peine  
Du parti qu'elle prend!

Zerbine, à part.

En vain il se défend  
Ma victoire est certaine.

Pandolfe.

Va ne doute pas, mon enfant,  
Que de toi je ne me souviene.

Zerbine à part.

Frappons le dernier coup de peur qu'il n'en revienne.  
haut.

Voudrez vous m'accorder encore un faveur?

Pandolfe.

Qu'est ce?

Ferbine.

Que mon prétendu vienne.  
Vous offrir ses respects.

Pandolfe.

Il me fait trop d'honneur.  
Je le veux bien.

Ferbine.

Je vais en diligence.  
L'en avertir et l'amener ici. Elle sort.

Scena IV.

Pandolfe Seul.

Recitatif accompagné.

Pandolfe seul.

*Récitatif*  
*Scene IV.* Que sera donc enfin cet homme-ci? Elle m'a l'air de

faire avec lui pénitence, d'avoir tant éprouvé ma patience, s'il est comme elle

dit aussi brutal, il la traitera mal sur ma parole. ah pauvre pauvre

*for.* *Récitatif obligé.*  
folle, mais, moi, ne pourrais je pas... Quoi, ma servante! Je-

rois je le seul dans ce cas est ce un crime qu'on se con-tente,

Réfléchissons... Eh si donc, je m'oubli-e, ah plus tôt bannis-

sons cette folie, Mais tout doux j'ai moi-

*Andante.*

*for: Andante.*

même élevé cette fille, je sais qu'elle est sa famille... Eh! Roi des

fous!... Ecoutons nous... Non je saurai m'en défendre... Mais la pitié me rend

tendre a quoi doit elle s'attendre! Je la plains. Quel parti

prendre! Oh! je ne sais auquel entendre.

*unis.*  
*Air.* *Allegro.*  
Viola col. II.

Quel est mon embar-

AM

ras ne finira t'il pas. ne finira t'il pas. Je sens je ne sçais quoi plus  
fort plus fort que moi, que moi, seroit ce Tendresse se-  
roit ce pi-tié Ami-tié mais une voix secrette Ré-



peté, re-pete Pandol = fe pen-se a toi.



*for:*  
pen-se a toi.



fort plus fort que moi que moi, me fait me fait la loi, me.





*Fait la loi, je ne sais quoi plus fort que*



*moi me fait la loi je ne sais quoi plus fort que moi je ne sais quoi - je ne sais quoi plus fort que*  
*teute.*



*moi. Mais une voix se-crete Re-pete Re-pete Pan-*

*dol = se, pen - se a toi, pen = se a*

*toi.*

*Mon esprit incertain ne peut tenir en*

place mais plus il se tra- casse il se tracasse il se tracasse et

plus il sem- ba- rasse, et se tour- mente en

vain et se tout. men- te en- vain.

*Da Capo. al Segno.*

*Da Segno.*

Scena V. et dernière.

Pandolfe, Zerbine, Scapin déguisé en Capitaine.

Zerbine.

Monsieur le Capitaine est là peut il paroître?

Pandolfe un peu brusquement.

Oh! qu'il entre, il est bien le maître

Zerbine.

Entrés Monsieur. Scapin entre.

Pandolfe.

Oh, oh, comme cet homme est fait.

Il a la mine orageuse en effet.

{ Le faux Capitaine salue Pandolfe brusquement Pandolfe lui }  
rend le salut, et lui dit.

Monsieur veut donc épouser cette fille?

(Scapin répond d'un signe de tête, à toutes les questions de Pandolfe.)

Lui semble telle après gentille.

Pour le justifier d'oser franchir le pas?

/ à Zerbine. /

Mais dis-moi ne parle-t-il pas  
autrement que par signe ?

Zerbine.

Il est je le confesse

un peu bisarre sur ce point.

La peur de trop parler fait qu'il ne parle point.

(Scapin fait signe.)

Il fait signe.... est ce!... oui, c'est à moi qu'il s'adresse,

Souffrez qu'un moment je vous laisse.

(elle va parler à Scapin.)

Pandolfe, à part.

Cet homme me déplaît aussi parfaitement!

Quoi donc je souffrirai patiemment,

Que ce vilain Hibou fasse aujourd'hui l'emplette

De cette jeune et gentille fauvette ?

Zerbine, à Pandolfe.

Savez vous bien, Monsieur, ce qu'il a dit ?

Pandolfe impatienté.

Eh bien quoi, qu'a-t-il dit ?

Ferbine affectant de la timidité.

Il a dit qu'il espere.

Qu'aujourd'hui vous voudrés me tenir lieu de père,  
Et me donner ma dot.

Pandolfe.

Dis moi perds tu l'esprit?

Qu'il s'aille promener.

Ferbine affectant de la frayeur.

Eh, Monsieur, je vous prie

Parles plus bas, s'il avoit entendu.

Vous serie's un homme perdu.

Je vous ai dit qu'il entre aisement en furie.

Pandolfe.

Oh, je me moque ici de son courroux.

Ferbine.

Y pensez vous de tenir ce langage?

Vous pourriés tout au plus montrer ce grand courage,

si vous étiez derrière vos verroux.  
Je crains que vous n'ayés excité sa colere.  
Voyez comme il vous considere.

Pandolfe.

Il est vrai, je commence a craindre tout de bon

Je suis seul s'il alloit faire le furibon!

Scapin! ou donc est il fourré ce maitre yvrogne?

Scapin.

{ Scapin qui s'entend nommer  
veut accourir, Zerbine  
le retient. }

Zerbine.

Vous l'appelles en vain, il est sorti

Mais, Monsieur, il faudroit enfin prendre un parti.

Le Capitaine attend sa mine se refrogne,

Il pourroit se facher, je vous en averti.

Pandolfe.

Ecoute, as tu conclu tout a fait?

Zerbine

Avrai dire.

Je puis encore ailleurs jeter les yeux.

Pandolfe.

Eh bien si tu veux te dédire,  
Je connois un parti qui te conviendrait mieux  
Zerbine.

Oui, mais un obstacle m'arrête.

Pandolfe.

Le quel?

Zerbine.

Il n'est pas homme à céder sa conquête  
Au premier qui viendrait pour moi se proposer;  
Il faudrait que ce fut un parti bien honnête,

Pandolfe hésitant.

Eh mais... Si c'étoit moi... qui voulais t'épouser?

Zerbine le regardant tendrement.

Vous Monsieur!

Pandolfe, vivement.

Oui ma chere il n'est plus tems de seindre.



A cet aveu tu saisis a la fin me contraindre,  
Je t'aime je t'adore, et j'en suis comme un fou.  
Prends ma main, prends mon coeur, prends mon  
bien et renvoie

Ce maudit Spadassin, ce franc oiseau de proie,  
A qui Satan puisse tordre le cou.

Ferbine.

Ah mon cher Maître, en conscience,  
Vous méritez la préférence.  
Je vous la donne et c'est de très grand coeur;  
Voilà ma main vous êtes le vainqueur.

Pandolfe.

Il ne faut pas non plus braver le Capitaine  
Attends qu'il soit sorti de ma maison.

Ferbine.

Où! ne vous mettez pas en peine,  
Je vais d'un mot le mettre a la raison,

a Scapin.

Scapin! tu peux quitter cet attirail fantasque,  
Nous n'avons plus besoin de masque.

{ Scapin se découvre  
en riant aux éclats.

Pandolfe.

Comment coquin c'est toi?

Ferbine.

De quoi vous plaignez vous.  
Quand vous devez ma main a son adresse?

Pandolfe.

Il est vrai, je ne puis me fâcher d'une piece  
Qui met le comble a mes vœux les plus doux.

Ferbine.

Elle remplit aussi les miens mon cher Epoux:  
(a part) S'étois servante et je deviens Maitresse.

Duo en Dialogue.

*pia:* *for: p<sup>o</sup>* *for: p<sup>o</sup>* *f. p<sup>o</sup>*  
*unis:* *unis.*  
*Terzine.*  
*Sandolfe.*  
*Allegro spiritoso.* *p<sup>o</sup>* *for: p<sup>o</sup>*  
*f.* *p<sup>o</sup>* *p<sup>o</sup>* *p<sup>o</sup>*  
*unis:* *p<sup>o</sup>*  
*Me seras tu fi:*  
*p<sup>o</sup>* *for: p<sup>o</sup>* *p<sup>o</sup>*

*f. p. f. p. f. p. f. p.*  
*unis. unis. unis. unis.*  
 d'elle, fidelle m'ai-meras tu toujours? toujours m'aimeras  
*for: p. f. p.*  
*unis. unis.*  
 tu toujours.  
 Qui d'une ardeur nouvelle, nouvelle, je t'ai merai toujours.  
*for: p. f. p. f.*

*pia: for: pia.*  
*unis.*  
*toujours toujours mé-mes a-mours.*  
*pia: for: p:*  
*unis:*  
*Mais dis dis moi sincé-ment.*  
*Je fais*  
*poco for:*

Handwritten musical score for voice and piano. The score is written on ten staves. The top two staves are for the voice, and the bottom two are for the piano. The lyrics are in French. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *ten:*, *p:*, and *poco for:*.

*ten:*  
*ten:*  
ser-ment de t'aimer constamment  
Peut être ton  
*p:*  
*poco for:*  
unis:  
cœur le de-ment  
Je fais serment je fais ser =  
*poco for:*

ma: *pacif.* *p.*

*And.* *And.*

Peut être ton cœur le dement, J'aurai donc ta ten-  
ment, Je fais serment je fais serment sincèrement,

*p.* *pacif.* *p.*

*for:* *p.* *f.* *p.* *f.*

Dreffe, sans cesse,  
oui toute ma tendresse, sans cesse,

*f.* *p.* *f.* *p.* *f.*

*p<sup>o</sup> ten:* *pocf.* *p<sup>o</sup>*

*Ensemble.*

Jou-jours tou-jours tu m'aimeras toujours tou-jours, tou-jours,  
 Toujours tou-jours je t'aimera i toujours, tou-jours, toujours,

*poco for:* *for:* *pf.* *p<sup>o</sup>* *pocf.*

Tu m'aimeras toujours, Tu se ras donc fidelle si-delle  
 Je t'aimera i toujours, Toujours tou-

*pf.* *for:* *poco f.* *p<sup>o</sup>* *pocf.*



*p.* *poco f.* *for:* *p.* *poco f.*  
*un:*  
 Et d'une ardeur nouvelle nouvelle mais dissincèrement dis dis  
*jours.* *Toujours,* *toujours.*  
*p.* *poco f.* *f.* *p.*  
*p.* *un:*  
 peut être, peut être,  
 je fais serment de t'aimer constamment. Je fais serment.  
*poco f.*



*pp*  
*ppcf.*  
douce ô douce Yvresse, que t'on charme re- naisse,  
*Allegro:*  
*ppcf.*  
oh douce ô duce Yvresse, que ton charme re- naisse  
sans cesse, rendisse tou- jours  
sans cesse, rendisse tou- jours  
*Lento.*

*p.*

*Tou jours aimons nous toujours*

*Allegro.*

*Tou jours aimons nous toujours*

*tou - jours aimons nous toujours, toujours, toujours, toujours, toujours.*

*toujours aimons nous toujours, toujours, toujours, toujours toujours.*

Handwritten musical notation on a single staff, featuring various note values and rests.

Handwritten musical notation on a single staff, starting with the word *Alleg.*

Handwritten musical notation on a single staff, consisting of a series of rests.

Handwritten musical notation on a single staff, consisting of a series of rests.

Handwritten musical notation on a single staff, featuring various note values and rests.

Handwritten musical notation on a single staff, ending with a double bar line and the word *Fin.*

Handwritten musical notation on a single staff, starting with the word *Alleg.*

Handwritten musical notation on a single staff, consisting of a series of rests.

Handwritten musical notation on a single staff, consisting of a series of rests.

Handwritten musical notation on a single staff, ending with a double bar line and the word *Fin.*

The image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. There are ten horizontal staves, each consisting of five lines. The notation is written in dark ink and consists of small, solid black dots placed on the lines and spaces of the staves. The dots are arranged in a way that suggests a melodic line, with some dots appearing in pairs or groups. The paper shows signs of age, including some staining and discoloration, particularly in the lower half of the page.







Mss. 3005/F/504

Mss. Opomarchov 285 P.

